

# SHELL CARD -KORTTIEN SOPIMUSEHDOT 9/2019 alkaen

## 1. Kortin myöntäminen

Shell Card -yrityskortin ja Shell Card D-kortin (kortti) myöntää St1 Oy. Kortti voidaan myöntää Shell Card- tai Shell Card D-kortinhakemuksen (hakemus) perusteella Suomeen rekisteröidylle yritykselle tai yhteisölle (asiakas).

Hakemuksen allekirjoittamisella asiakas vakuuttaa hakemuksessa ilmoittamansa tiedot oikeiksi ja sitoutuu noudattamaan voimassaolevia sopimusehtoja ja suostuu siihen, että St1 Oy saa hankkia tarpeelliset luottotiedot ja pankkisuhdetta koskevat tiedot sekä muut luotto- ja asiakassuhteen kannalta tarpeelliset tiedot. St1 Oy:llä on oikeus hylätä hakemus.

## 2. Kortin voimassaoloaika

Sopimus tulee voimaan, kun St1 Oy hyväksyy hakemuksen. Hyväksymisen osoituksena asiakas saa kortin ja tunnusluvun. Kortti on St1 Oy:n omaisuutta, mutta asiakkaalla on siihen käyttöoikeus niin kauan kuin korttia käytetään voimassaolevien sopimusehtojen mukaisesti. Kortin voimassaoloaika ilmenee kortista. Kortti uusitaan automaattisesti, mikäli sitä on käytetty kuluneen 12 kuukauden sisällä ennen viimeistä voimassolokaukua. Mikäli asiakas ei ole käyttänyt polttoainekorttia 12 kuukauden aikana, luotonantajalla on oikeus lopettaa asiakastili välittömästi ilmoittamatta asiasta etukäteen asiakkaalle. Tällöin luotonantajalla on oikeus asettaa asiakastili ja kortit ostokieltoon.

## 3. Luottoraja

St1 Oy:llä on oikeus muuttaa haettua/sovitua luottorajaa (Luottoraja, ostot €/kk).

## 4. Kortin käyttö

Kortti oikeuttaa ostoihin ostoluokasta riippuen Shell/St1-huoltamoilla ja dieselautomaateissa Suomessa ja useissa muissa Euroopan maissa sekä St1 Oy:n hyväksymissä muissa myyntiliikkeissä. Kertaoston ylä- ja alaraja on St1 Oy:n kulloinkin eri myyntiliikkeille ilmoittama määrä. Ostettaessa kortilla on asiakkaan esitettävä voimassaoleva kortti, todistettava pyydettyä henkilöllisyytensä ja allekirjoitettava ostotosite.

Asiakkaan korttinumero ja tunnusluku yhdessä vastaavat allekirjoitusta. Allekirjoittamalla ostotosiiteen asiakas vakuuttaa, että myönnetty luottoraja ei tällöin ylitä eikä sitoudu maksamaan ostot St1 Oy:lle sopimuksen mukaisesti. Ostotosite on säilytettävä tarkastusta varten.

## 5. Hinta (D-kortti)

Dieselöljy ja polttoöljy myydään päivän hintaan, jota St1 Oy:llä on oikeus muuttaa ilman ennakoilmoitusvelvollisuutta. Huoltamon dieselöljyn ja polttoöljyn käteishinnalla ei ole vaikutusta D-kortin dieselin ja polttoöljyn päivän hintaan.

## 6. Kortin/tunnusluvun säilyttäminen ja käyttäminen sekä katoamis- ja väärinkäytöstilanteet

Tunnusluku on ainoastaan asiakkaan tai tämän edustajan tiedossa. Asiakas ja hänen edustajansa sitoutuvat säilyttämään ja käyttämään korttia ja tunnuslukua huolellisesti sekä toteuttamaan kaikki kohtuulliseksi katsottavat toimet ehkäistäkseen kaikki väärinkäytökset. Tunnuslukua on säilytettävä ja käytettävä siten, ettei kenenkään sivullisen ole mahdollista saada tunnuslukua tietoonsa eikä yhdistää sitä korttiin. Tunnuslukua ei saa säilyttää samassa fyysisessä tilassa kortin kanssa.

Asiakas ja hänen edustajansa on velvollinen varmistamaan säännöllisesti kuloisten olosuhteiden mukaisesti, että kortti ja tunnusluku ovat tallessa, eikä kukaan sivullinen ole saanut niitä tietoonsa. Väärinkäytön ehkäisemiseksi kortinhaltija on pyydettyä selvollinen todistamaan henkilöllisyytensä tehdessään kortilla ostoja. Asiakas on velvollinen ilmoittamaan St1 Oy:lle välittömästi kaikista St1 Oy:n ja asiakkaan väliseen sopimukseen vaikuttavista muutoksista. Jos kortti/ tunnusluku katoaa/joutuu sivullisen tietoon tai asiakas epäilee näin tapahtuneen, asiakas on velvollinen ilmoittamaan asiasta välittömästi St1 Oy:n korttipalveluun (puh. +358 20 443 2074, auki ympäri vuorokauden joka päivä). Asiakas vastaa tarpeettoman kortin kuolettamisesta ja hävittämisestä asianmukaisesti. Kortti tulee palauttaa kahtia leikattuna St1 Oy:lle (St1 Oy, Tunnus 5001648, 00003 Vastauslahteyks).

Sopimuksen allekirjoittanut asiakas vastaa kaikista kortin ja/tai tunnusluvun mahdollisista väärinkäytöksistä johtuvista taloudellisista seurauksista aina täysimääräisesti. Asiakkaan tässä kohdassa tarkoitettu vastuu on riippumaton siitä, onko asiakas tai hänen edustajansa menetellyt väärinkäytöksiin johtaneessa tilanteessa huolimattomasti. Asiakkaan yllä tarkoitettu vastuu päättyy, kun St1 Oy on vastaanottanut yllä tarkoitettujen ilmoitusten. Jos asiakas tai hänen edustajansa on menetellyt kortin ja/tai tunnusluvun väärinkäytöksiin johtaneessa tilanteessa huolimattomasti, asiakkaan vastuu päättyy kuitenkin vasta, kun ilmoituksen jälkeen tehtävä kortin kuuleton on kirjautunut St1 Oy:n järjestelmiin. St1 Oy maksaa kadonneen kortin löytäjälle voimassa olevan palveluhinnaston mukaisen palkkion, joka veloitetaan asiakkaalta.

## 7. Laskutus

Laskutus tapahtuu vähintään kerran kuussa. Maksut ovat päteviä vain St1 Oy:n ilmoittamalle pankkitilille suoritettuina. Asiakkaan on tarkastettava lasku vertaamalla sitä säilyttämiinsä ostotositteisiin.

Huomautukset laskua vastaan on tehtävä kohtuullisessa ajassa, normaalisti seitsemän (7) päivän kuluessa laskun saapumisesta.

Huomautukset tuotteen tai palvelun laadusta sekä muista oston liittyvistä seikoista tulee osoittaa myyjäliikkeelle, josta tuote tai palvelu on ostettu. Laskutuksen yhteydessä St1 Oy voi perii tilinhoito- ja palvelumaksuja voimassaolevan palveluhinnaston mukaisesti.

## 8. Tunnusluku

Jos asiakkaalla on useita Shell Card- tai euroShell-kortteja, on kullakin kortilla oltava eri tunnusluku väärinkäytösten välttämiseksi.

## 9. Olennaisen sopimusrikkomuksen seuraukset

Kortin käyttäminen on kielletty, jos maksun suoritus on viivästynyt, jos asiakas on ylittänyt myönnetyn luottorajan tai asiakas on muutoin menetellyt sopimuksen vastaisesti. St1 Oy:llä on tällöin oikeus asettaa kortti ostokieltoon. Lisäksi St1 Oy:llä on oikeus asettaa kortti ostokieltoon asiakkaan muun maksuhäiriön vuoksi. Mikäli ostokiellossa olevalla kortilla yritetään tehdä ostoksia, on myyjäliikkeellä oikeus St1 Oy:n vaatimuksesta ottaa kortti haltuunsa.

Maksa viivästyessä St1 Oy perii korkolain mukaista viivästyskorkoa laskun eräpäivästä maksupäivään saakka sekä kohtuulliset perimiskulut. St1 Oy:llä on oikeus siirtää maksamatonta saatava perintätoimeksiantona kolmannelle osapuolelle.

Mikäli maksu on viivästynyt vähintään kuukauden ja on edelleen suoritamatta tai asiakas muutoin olennaisesti rikkoo sopimuksen ehtoja, on St1 Oy:llä oikeus purkaa sopimus päättymään välittömästi.

## 10. Yhteystiedot

Laskutus- ja postiosoitteen, yrityksen y-tunnuksen ja muiden yhteystietojen muutokset on ilmoitettava ensi tilassa kirjallisesti St1 Oy:lle. St1 Oy:n asiakkaalle lähettämät ilmoitukset katsotaan tulleen asiakkaan tietoon, kun ne on kirjallisesti lähetetty tässä hakemuksessa mainittuun osoitteeseen tai asiakkaan ilmoittamaan muuttuneeseen osoitteeseen.

## 11. Ylivoimainen este

St1 Oy ei vastaa ylivoimaisen esteen tai vastaavan asiakkaalle mahdollisesti aiheuttamasta häiriöstä tai vahingosta.

## 12. Online-palvelu

Asiakas vastaa Online-palveluun luotavien käyttäjätunnuksen ja salasanan huolellisesta säilytyksestä sekä käyttäjätunnuksella Online-palvelussa tehdyistä muutoksista kokonaisuudessaan mukaan lukien muutoksista mahdollisesti aiheutuvat seurauksista

## 13. Oikeus muutoksiin

St1 Oy:llä on oikeus muuttaa tämän sopimuksen mukaisia ehtoja ilman tilinomistajalta etukäteen saatua suostumusta. Tällaisista muutoksista ilmoitetaan esimerkiksi laskun tai muun viestinnän yhteydessä. Jatkamalla polttoainekortin käyttöä tilinomistajan katsotaan hyväksyneen muuttuneet sopimusehdot. Muutoksista järjestelmään kuuluvien myyntiliikkeiden alennuksissa ja muissa ostoihin liittyvissä eduissa ei ilmoiteta erikseen.

## 14. Sopimuksen irtisanominen

Asiakkaalla on oikeus irtisanoa sopimus kirjallisesti päättymään välittömästi. St1 Oy:llä on oikeus irtisanoa sopimus kirjallisesti päättymään yhden (1) kuukauden irtisanomisajalla.

Irtisanomisen tapahduttua jäljellä oleva velka maksetaan loppuun voimassaolevien sopimusehtojen mukaisesti. Sopimuksen purkauduttua tai sen päättyttyä irtisanomisen perusteella kortin käyttöoikeus lakkaa ja asiakkaan on palautettava kortti kahtia leikattuna St1 Oy:lle.

## 15. Henkilötietojen käsittely

Luotonantaja käsittelee soveltuvan tietosuojasääntelyn mukaisesti rekisterinpitäjänä tilinomistajia ja kortinhaltijoita koskevia henkilötietoja täyttäkseen tästä sopimuksesta sekä muuten suoraan laista johtuvat velvollisuutensa. Tilinomistaja ja kortinhaltija antaa suostumuksensa sille, että luotonantaja käsittelee kulloinkin tarpeellisia tilinomistajan tai kortinhaltijan henkilötietoja. Tämän sopimuksen mukaisia palveluja tarjotessaan Luotonantaja saattaa tarkistaa tilinomistajan sekä tilinomistajan vastuuhenkilöiden henkilöluottotietoja sekä yritysytteystietoja. Tiedot hankitaan luottotietorekisterinpitäjän (esim. Suomen Asiakastieto Oy) ylläpitämästä luottotietorekisteristä.

Käsiteltävät henkilötiedot saadaan pääasiassa joko suoraan tilinomistajalta tai kortinhaltijalta. Tietoja saatetaan tietosuojasääntelyn edellytysten täytyessä käsitellä ja luovuttaa ShellCard- tai euroShell-korttia tarjoavien yhtiöiden tai niiden yhteistyökumppanien markkinointitarkoituksiin.

Mikäli henkilötiedoissa esiintyy virheitä, tilinomistajaa pyydetään viipymättä ottamaan yhteyttä joko kirjallisesti euroshellkortit@st1.fi tai puhelimitse 020 443 2074 (pvm/mpm, 24h). Mikäli tilinomistaja tai kortinhaltija haluaa käyttää soveltuvaan tietosuojasääntelyyn perustuvia oikeuksiaan kuten saada pääsyn henkilötietoihinsa, tehdä muutoksia henkilötietoihinsa, vastustaa henkilötietojen käsittelyä esimerkiksi markkinointitarkoituksiin tai pyytää tietojen poistoa, tilinomistajaa tai kortinhaltijaa pyydetään ottamaan kirjallisesti yhteyttä asiakaspalveluun euroshellkortit@st1.fi. Tarkempia tietoja luotonantajan suorittamasta henkilötietojen käsittelystä sekä tilinomistajan ja kortinhaltijan tietosuojasääntelyyn perustuvista oikeuksista on saatavissa luotonantajan tietosuojaselosteessa, joka on saatavilla osoitteessa st1.fi/tietosuoja.

## 16. Muut ehdot

St1 Oy:llä on oikeus siirtää vapaasti tämä sopimus kaikkine oikeuksineen ja velvollisuuksineen (syntyneet saatavat mukaan lukien) kolmannelle osapuolelle asiakasta kuulematta. Tätä sopimusta koskevat erimielisyydet ratkaistaan joko asiakkaan kotipaikan alioikeudessa tai Helsingin käräjäoikeudessa.

# SHELL CARD -KORTENS AVTALSVILLKOR FRÅN OCH MED 9/2019

## 1. Beviljande av kort

Shell Card -företagskortet och Shell Card D-kortet (kort) beviljas av St1 Oy. Kortet kan beviljas åt företag eller samfund (kund) som är registrerade i Finland på basen av ett Shell Card- eller Shell Card D-företagskortansökan (ansökan).

Genom att underteckna ansökan försäkras kunden att de uppgifter som lämnas i ansökan är riktiga och förbinder sig att följa gällande avtalsvillkor och samtycker till att St1 Oy får skaffa erforderliga kreditupplysningar och uppgifter om bankförbindelsen samt övriga uppgifter som är nödvändiga för kredit- och kundförhållandet. St1 Oy har rätt att avslå en ansökan.

## 2. Kortets giltighetstid

Avtalet träder i kraft när St1 Oy godkänner ansökan. Som ett tecken på godkännandet får kunden ett kort och en pinkod. Kortet är St1 Oys egendom, men kunden har rätt att använda kortet så länge kortet används enligt gällande avtalsvillkor. Kortets giltighetstid anges på kortet. Kortet förnyas automatiskt ifall det använts inom de senaste 12 månaderna innan sista giltighetsmånaden. Ifall kunden inte använt kortet under de givna 12 månaderna, har kreditutgivaren rätt att avsluta kundkontot omedelbart utan att på förhand meddela kunden. I detta fall har kreditutgivaren rätt att sätta kundkontot samt korten inför köpförbud.

## 3. Kreditlimit

St1 Oy har rätt att ändra den ansökta/avtalade kreditlimiten (Kreditlimit, inköp €/månad).

## 4. Användning av kortet

Kortet berättigar beroende av kortets köpklass till köp på Shells/St1:s servicestationer och dieselautomater i Finland och i ett flertal andra länder i Europa samt på övriga försäljningsställen som St1 Oy godkänner. Maximibeloppet per köp är det belopp som St1 Oy har meddelat de olika försäljningsställena. Vid köp med kort ska kunden förete ett giltigt kort, på anmodan styrka sin identitet och underteckna inköpsverifikationen. Kundens kortnummer och pinkod motsvarar tillsammans en underskrift.

Genom att underteckna inköpsverifikationen försäkras kunden att den beviljade kreditlimiten inte överskrider och förbinder sig kunden att betala inköpen avtalsenligt till St1 Oy. Inköpsverifikationen ska bevaras för kontroll.

## 5. Pris (D-kort)

Dieselolja och bränslen säljs till dagens pris och St1 Oy har rätt att ändra priset utan föransökningsplikt. Servicestationens kontantpris på dieselolja och bränslen påverkar inte D-kortens dagens pris för diesel och bränslen.

## 6. Använda och förvara kortet/pinkoden samt borttappade kort och missbruk

Endast kunden eller kundens representant ska veta pinkoden. Kunden och hans representant förbinder sig att förvara och använda kortet och pinkoden omsorgsfullt samt att vidta alla åtgärder som kan anses rimliga för att förhindra alla former av missbruk.

Pinkoden ska förvaras och användas så att ingen utomstående har möjlighet att få reda på den eller kan koppla samman den med kortet. Pinkoden får inte förvaras tillsammans med kortet.

Kunden och hans representant är skyldiga att regelbundet enligt de rådande förhållandena kontrollera att kortet och pinkoden finns i behåll och att ingen utomstående har fått kännedom om pinkoden. För undvikande av missbruk är kortinnehavaren skyldig att på begäran styrka sin identitet när inköp görs med kortet. Kunden är skyldig att meddela St1 Oy omedelbart om alla ändringar som påverkar avtalet mellan St1 Oy och kunden. Om kortet/pinkoden förkommer/yppas för en utomstående eller kunden misstänker att detta har skett, är kunden skyldig att omedelbart meddela St1 Oys huvudkontor (tfn +358 20 443 2074, tjänsten har öppet dygnet runt alla dagar). Kunden ansvarar för att spärra och förstöra ett onödigt kort. Kortet bör klippas i två delar och returneras till St1 Oy (St1 Oy, FO-nummer 5001648, 00003 Svarförsändelse).

Kunden som har undertecknat avtalet ansvarar alltid till fullt belopp för alla ekonomiska följder på grund av att kortet och/eller pinkoden eventuellt har missbrukats. Kundens ansvar som avses i denna punkt gäller oberoende av om det är kunden eller hans representant som har uppträtt vårdslöst i en situation som har lett till missbruk.

Kundens ansvar som avses ovan upphör när St1 Oy har tagit emot det meddelande som avses ovan. Om kunden eller hans representant har uppträtt vårdslöst i en situation som har lett till missbruk av kortet och/eller pinkoden, upphör kundens ansvar först efter kundens anmälan, när makuleringen av kortet har registrerats i St1 Oys system.

St1 Oy betalar upphittaren av ett borttappat kort ett arvode enligt den gällande prislistan för tjänster, som debiteras kunden.

## 7. Fakturering

Fakturering sker minst en gång per månad. Betalningarna är giltiga endast om de betalats in på det bankkonto som St1 Oy har meddelat. Kunden ska kontrollera fakturan genom att jämföra den med sina inköpsverifikationer.

Anmärkingar mot fakturan ska göras inom skälig tid, normalt sju (7) dagar efter att fakturan har tagits emot.

Anmärkingar mot kvaliteten på produkten eller servicen samt övriga omständigheter som förknippas med inköpet ska riktas till det försäljningsställe där produkten eller servicen har köpts. St1 Oy kan i samband

med faktureringen kräva konto- och serviceavgifter enligt ikraftvarande prislista.

## 8. Pinkod

Om kunden har flera Shell Card - eller euroShell-kort, ska varje kort ha en separat pinkod för undvikande av missbruk.

## 9. Följderna av ett väsentligt avtalsbrott

Användning av kortet är förbjuden om betalningen är försenad, om kunden har överskridit den beviljade kreditlimiten eller kunden annars har handlat i strid mot avtalet. St1 Oy har då rätt att utfärda köpförbud för kortet. Dessutom har St1 Oy rätt att utfärda köpförbud för kortet på grund av annan betalningsstörning som kunden gjort sig skyldig till. Ifall försök till inköp görs med ett kort som har köpförbud, har försäljningsstället rätt att på krav från St1 Oy ta kortet i beslag.

Vid dröjsmål med betalning debiterar St1 Oy ränta enligt räntelagen från fakturans förfallodag till betalningsdagen samt skäliga indrivningskostnader. St1 Oy har rätt att överlåta en obetald fordran för indrivning till tredje part.

Om betalningen är minst en månad försenad och ännu inte har erlagts eller kunden annars väsentligt bryter mot avtalsvillkoren, har St1 Oy rätt att häva avtalet med omedelbar verkan.

## 10. Kontaktuppgifter

Ändring av fakturerings- eller postadress samt ändring av andra kontaktuppgifter skall omgående göras skriftligen till St1 Oy. Meddelanden som St1 Oy skickat till kunden anses ha kommit till kundens kännedom när de skriftligen har skickats till den adress som anges i denna ansökan eller till den nya adress som kunden har meddelat.

## 11. Ööverstigit hinder

St1 Oy svarar inte för störning eller skada som eventuellt orsakats av överstigit hinder eller motsvarande.

## 12. Online-service

Kunden ansvarar själv över att säkert förvara användarnamnet samt lösenordet som skapats i Online-service, samt över de med användarkontot gjorda förändringar i Online-service i sin helhet, medräknat sanktionerna som kan komma att följa efter förändringarna.

## 13. Rätt till ändringar

St1 Oy har rätt att ändra villkoren i detta avtal utan samtycke av kontoinnehavaren. Om sådana ändringar meddelas exempelvis i samband med fakturan eller via annan kommunikation. En fortsatt användning av bränslekortet anses visa att kontoinnehavaren har godkänt de ändrade avtalsvillkoren. St1 Oy meddelar inte separat om ändringar i rabatter och andra förmåner i anslutning till inköp för de försäljningsställen som hör till systemet.

## 14. Uppsägning av avtal

Kunden har rätt att säga upp avtalet skriftligen med omedelbar verkan. St1 Oy har rätt att säga upp avtalet skriftligen med en (1) månads uppsägningstid.

När uppsägning har skett ska den resterande delen av skulden betalas enligt de gällande avtalsvillkoren. När avtalet har hävts eller upphört på grund av uppsägning upphör rätten att använda kortet och kunden ska returnera kortet klippt i två delar till St1 Oy.

## 15. Behandling av personuppgifter

Kreditutgivaren behandlar konto- och kortinnehavarens personuppgifter i enlighet med dataskyddsregleringen, i syfte att fullfölja sina avtals- och lag- enliga skyldigheter. Konto- och kortinnehavare ger tillåtelse till att kreditutgivaren behandlar i tillräcklig utsträckning personuppgifter. Kreditutgivaren kan i samband med service som erbjuds i kontraktet granska kontoinnehavarens och dess ansvarspersoners personliga kreditinformationer samt företagskontaktuppgifter. Informationen fås från ett kreditinformationsregister (t.ex. Suomen Asiakastieto Oy) upprätthållet kreditregister.

De behandlade personuppgifterna fås i huvudsak rakt från konto- eller kortinnehavaren. Om förutsättningarna gällande dataskyddsreglering fylls kan kreditutgivaren behandla och överlämna uppgifter till företag som erbjuder St1 -företagskort, eller deras samarbetspartners, för marknadsföringssyfte. Ifall personuppgifterna innehåller misstag, ombuds kontoinnehavaren utan dröjsmål skriftligen kontakta kundtjänstcentralen, euroshellkortit@st1.fi. eller via telefon 020 443 2074 (lnm/msa, 24 h). Om konto- eller kortinnehavaren vill använda sig av sina rättigheter enligt den gällande dataskyddsregleringen, såsom att få tillgång till sina personuppgifter, göra ändringar i sina personuppgifter, motsätta behandlingen av sina personuppgifter t.ex. i marknadsföringssyfte eller be om att personuppgifterna ska avlägsnas, ombuds konto- eller kortinnehavaren skriftligen kontakta kundtjänstcentralen, euroshellkortit@st1.fi. Ytterligare information om hur kreditutgivaren behandlar personuppgifter samt om konto- och kortinnehavarens rättigheter i stöd av den gällande dataskyddsregleringen finns att få på finska ur kreditutgivarens dataskyddsbeskrivning på adressen [www.st1.fi/tietosuojat](http://www.st1.fi/tietosuojat).

## 16. Övriga villkor

St1 Oy har rätt att fritt överföra detta avtal jämte alla dess rättigheter och skyldigheter (inklusive uppkomna fordringar) på tredje part utan att höra kunden. Meningsskiljaktigheter gällande detta avtal avgörs antingen i underrätten på kundens hemort eller i Helsingfors tingsrätt.